

Keteladanan Para Sahabat Nabi Muhammad *shallaLlahu 'alaihi wa sallam* (Manusia-Manusia Istimewa seri 144, Khulafa'ur Rasyidin Seri 04, Hadhrat Abu Bakr ibn Abu Quhafah *radhiyAllahu ta'ala 'anhu* Seri 10)

Hudhud *ayyadahullaahu Ta'ala binashrihil 'aziiz* menguraikan sifat-sifat terpuji Khalifah (Pemimpin Penerus) bermartabat luhur dan Rasyid (lurus) dari Nabi Muhammad *shallallahu 'alaihi wa sallam*. Rukya (mimpi) Hadhrat Abu Bakr (ra) melihat seekor anjing yang tadinya menggongong menjadi jinak dan itu berkenaan dengan Fath Makkah dan sikap para pemimpin mereka.

Perintah Nabi (saw) terkait para pemimpin Makkah seperti Abu Sufyan dan lain-lain. Saran Hadhrat Abbas (ra) dan Hadhrat Abu Bakr (ra) kepada Nabi (saw) terkait Abu Sufyan.

Jaminan keamanan bersyarat dari Nabi (saw) kepada warga Makkah umumnya dan para pemimpin Makkah khususnya. Saran Hadhrat Abu Bakr (ra) kepada Nabi (saw) terkait Abu Sufyan dalam hal jaminan keamanan.

Iring-iringan pasukan Muslim memasuki Makkah. Syair (sajak) karya Hassan bin Tsabit (ra) yang dilantunkan oleh Hadhrat Abu Bakr (ra).

Ghazwah Hunain (perang Hunain) yang memiliki nama lain perang Hawazin dan perang Autaas. Latar belakang terjadinya perang. Kaum Hawazin ialah pemanah mahir. Penyebab cerai-berainya pasukan Muslim sehingga berhamburan dari medan tempur ialah terburu-burunya kaum muda dan kaum Mubayyi'in baru yang ingin menyerang musuh namun ditembaki anak-anak panah musuh di tempat tersebut dan membuat mereka buru-buru menyelamatkan diri namun, hewan-hewan tunggangan lainnya yang dinaiki pasukan lain otomatis mengikuti gerakan tunggangan mereka.

Ghazwah Taif. Mimpi yang Nabi (saw) dalam kesempatan ini.

Ghazwah Tabuk yang terjadi di tahun 9 Hijriah

Hadhrat Abu Bakr (ra) telah menyerahkan semua harta beliau pada kesempatan Ghazwah Tabuk, yang jumlahnya 4.000 Dirham

Penjelasan Pendiri Jemaat Ahmadiyah mengenai Hadhrat Abu Bakr *radhiyAllahu ta'ala 'anhu dan pengorbanan harta oleh beliau (ra)*. *Sabda beliau* tentang orang-orang yang telah berbait.

Hadhrat Abu Bakr (ra) bersama Rasulullah (saw) menguburkan seorang sahabat bernama Hadhrat Abdullah Dzul Bijadain al-Muzani (ra) dalam posisi Nabi (saw) berada di liang lahat.

Penugasan Hadhrat Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) sebagai Amir Haji ke Makkah pada tahun ke-9 Hijriah. Latar belakang dan proses perjalannya.

Hadhrat 'Ali (ra) mengumumkan ayat permulaan surat At Taubah pada kesempatan Haji sesuai perintah Nabi (saw) kepada beliau (ra).

Hudhud (atba) akan terus menyebutkan lebih lanjut berbagai kejadian dalam masa Hadhrat Abu Bakr *radhiyAllahu ta'ala 'anhu* di khotbah-khotbah mendatang.

Dzikr-e-Khair dan shalat jenazah gaib untuk Almarhumah yang terhormat Amatul Latif Khursyid Sahibah. Beliau tinggal di Kanada dan merupakan istri Almarhum Syekh Khursyid Ahmad Sahib, Asisten Editor Al-Fazl, Rabwah. Beliau wafat beberapa hari yang lalu pada usia 95 tahun. *Innaa illaahi wa innaa ilaihi rooji'uun*.

Khotbah Jumat Sayyidina Amirul Mu-minin, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul Masih al-Khaamis (*ayyadahullaahu Ta'ala binashrihil 'aziiz*) pada 11 Februari 2021 (11 Tabligh 1401 Hijriyah Syamsiyah/10 Rajab 1443 Hijriyah Qamariyah) di Masjid Mubarak, Islamabad, Tilford, UK (United Kingdom of Britain/Britania Raya).

Assalamu 'alaikum wa rahmatullah

أَشْهُدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، وَأَشْهُدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

[بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ * الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ * الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ * مَالِكُ يَوْمِ الدِّينِ * إِلَيْكَ نُغَبِّدُ وَإِلَيْكَ نُسْتَعِينُ *

اَهْدَنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ * صِرَاطُ الَّذِينَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ]

(آمين)

Berkenaan dengan Fath Makkah, dalam sejarah disebutkan mengenai rukya (mimpi) Hadhrat Abu Bakr (ra). Hal ini sebagaimana dijelaskan bahwa Hadhrat Abu Bakr menceritakan mimpiya ke hadapan Rasulullah (saw), فخررت إلينا كلبة تهر. Flama dnona منها، استلتقت على ظهرها، فإذا هي تتشبخ ليناً Wahai Rasulullah (saw)! Kepada saya diperlihatkan dalam mimpi, saya melihat Hudur bahwa kita telah berada dekat dari Makkah lalu ada anjing betina datang menghampiri sambil menggonggong. Ketika kita berada di dekatnya, anjing itu terlentang dan keluar susu darinya.”

ذهب كلبهم وأقبل درهم، وهم سائلوكم بأرحامكم وإنكم لا قون karya bersabda, “بعضهم، فإن لقيتم أبا سفيان فلا تقتلوه” Keburukannya telah hilang dan faedahnya telah dekat. Mereka akan mencari perlindungan darimu dengan mengaitkan kekerabatan dengamu dan kamu akan bertemu dengan Sebagian dari antara mereka. Rasulullah (saw) menabirkan demikian.” Selanjutnya bersabda, “Apabila kamu mendapati Abu Sufyan, maka jangan membunuhnya.” Kaum Muslimin mendapati Abu Sufyan dan Hakim bin Hizaam di daerah Marruz Zahraan.¹

لما توجهوا ذاهبين، قال العباس: يا رسول الله إني لا آمن أبا سفيان إن meriwayatkan, “يرجع عن إسلامه فاردهه حتى يفقهه، ويرى جنود الله - تعالى - معك Ibnu Uqbah keduanya - Abu Sufyan dan Hakim bin Hizaam - tengah pergi, Hadhrat Abbas berkata kepada Rasulullah (saw), ‘Wahai Rasulullah (saw)! Saya menaruh kekhawatiran berkenaan dengan keislaman Abu Sufyan.’ Hal ini telah diterangkan secara jelas sebelum khotbah ini, bagaimana Abu Sufyan mengatakan bahwa ia menerima ketaatan kepada Rasulullah (saw) dan mengakui keunggulan Islam. Hadhrat Abbas mengatakan, ‘Mohon panggil kembali Abu Sufyan hingga memahami Islam dengan benar dan menyaksikan laskar Allah bersama dengan Anda (Rasulullah [saw]).’”²

1 Tarikh al-Islam (تاریخ الإسلام) karya Syamsuddin Abu 'Abdullah Muhammad bin Ahmad bin 'Utsman bin Qaimaz Adz-Dzahabi yang wafat pada 748 Hijriyah (فتح مكة). tercantum juga dalam Marwiyyat al-Imam az-Zuhri fil (شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قائم الزهبي). (طبعة الأولى 1425هـ/2004م)

Maghazi (الطبعة الأولى 1425هـ/2004م) terbitan (دلال النبوة و معرفة أحوال صاحب الشريعة - ج ٥ - أبو بكر أحمد بن الحسين البهقي) karya Abu Bakr Ahmad ibn al-Husain al-Baihaqi (محمد بن محمد العواجي) (روايات الإمام الزهري في المغازى)

جماع أبواب فتح مكة حرستها الله تعالى باب) (باب دلال النبوة و معرفة أحوال صاحب الشريعة - ج ٥ - أبو بكر أحمد بن الحسين البهقي) kumpulan bab (باب فتح مكة حرستها الله عليه و سلم بمر الظهران و ما جرى فيأخذ أبي سفيان بن حرب و حكيم ابن حزام و) (باب فرض ما عاهدوا عليه رسول الله عليه و سلم بالحدبية باب نزول رسول الله صلى الله عليه و سلم بمر الظهران و ما جرى فيأخذ أبي سفيان بن حرب و حكيم ابن حزام و) (باب فرض ما عاهدوا عليه رسول الله عليه و سلم بالحدبية

المجلد الخامس تتمة جماع أبواب المغازى التي (الصالحي الشامي) karya Shalih asy-SYaami (كتاب سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد) 2 Kitab Subulul Huda (غزا فيها رسول الله صلى الله عليه و سلم بنفسه الكريمة الباب السابع والعشرون في غزوته الفتح الأعظم

Dalam riwayat lain, Ibnu Abi Syaibah meriwayatkan, “Ketika Abu Sufyan akan pulang [ke Makkah], Hadhrat Abu Bakr berkata kepada Rasulullah (saw), ‘أَعْلَمُ بِالنَّاسِ بِالرَّحِيلِ’ ‘Wahai Rasulullah (saw)! Jika tuan memerintahkan kami perihal Abu Sufyan, ia akan dihentikan di jalan.’”³

ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم للعباس بعدها خرج: أحبسه بمضيق الوادي إلى خطم الجبل حتى تمر به جنود الله فيراها، قال العباس: فعدلت به في مضيق الوادي إلى خطم الجبل، فلما حبسه أبا سفيان قال: غدرا يا بني هاشم فقال العباس: إن أهل النبوة لا يغدون ولكن لي إليك حاجة “Ketika Abu Sufyan tengah kembali, Rasulullah (saw) bersabda kepada Hadhrat Abbas, ‘Tahan Abu Sufyan di lembah perbukitan.’ Kemudian Hadhrat Abbas mendapati Abu Sufyan dan menghentikannya. Abu Sufyan berkata, ‘Wahai Bani Hasyim, apakah kalian penipu.’ Hadhrat Abbas berkata, ‘Ahlun Nubuwwah (keluarga kenabian) tidaklah menipu.’”⁴

ستعلم أننا نغدر ولكن لي إليك حاجة ، فأصبح حتى تنظر إلى جنود الله وإلى ما عد للمشركين فحبسهم بالمضيق دون الأراك إلى مكة حتى أصبحوا “Kami sama sekali bukanlah penipu, kamu tunggu saja hingga pagi, hingga dapat melihat laskar Allah dan menyaksikan apa yang telah Allah siapkan untuk orang-orang Musyrik.” Hadhrat Abbas menghentikan Abu Sufyan di lembah tersebut hingga tiba pagi hari.⁵

Ketika laskar Islami lewat di depan Abu Sufyan, berkenaan dengan itu tertulis di dalam kitab Subulul Huda, “Di depan Abu Sufyan muncul pasukan pimpinan Rasulullah (saw) yang mengenakan seragam berwarna hijau. Di kalangan mereka terdapat kaum Muhibbin dan Anshar. Mereka membawa bendera-bendera kecil dan bendera-bendera besar. Di tiap kabilah kaum Anshar terdapat satu bendera kecil dan satu bendera besar. Para pasukan mengenakan baju besi, yang tampak hanya matanya saja. Suara tinggi Hadhrat ‘Umar nyaring terdengar, mengatakan, ‘Perlambat jalan supaya bagian awal pasukan tetap beriringan dengan bagian penghujung.’ Dikatakan bahwa pasukan yang mengenakan pakaian besi berjumlah seribu orang.

Rasulullah (saw) menyerahkan benderanya kepada Hadhrat Sa’d bin Ubadah yang posisinya berada di depan. Ketika Hadhrat Sa’d sampai di dekat Abu Sufyan, beliau mengatakan kepada Abu Sufyan dengan nada tinggi, ‘Hari ini adalah hari pertumpahan darah. Pada hari ini, hal-hal yang diharamkan akan dihalalkan. Pada hari ini Quraisy akan terhina.’

Abu Sufyan berkata kepada Abbas, ‘Wahai Abbas! Pada hari ini, kamu bertanggung jawab untuk melindungiku.’

Setelah itu kabilah-kabilah lainnya berlalu dari sana dan setelah itu Rasulullah (saw) datang. Beliau saat itu mengendarai unta Qashwa. Pada saat itu beliau (saw) datang sambil berbicara kepada kepada Hadhrat Abu Bakr dan Hadhrat Usaid bin Hudhair. Hadhrat Abbas berkata kepada Abu Sufyan, beliau adalah Rasulullah (saw).”⁶

3 Al-Mushannaf karya Ibnu Abi Syaibah al-Kufi - ج ٨ - الصفحة (٥٢٨)

4 Kanzul ‘Ummal karya al-Muttaqi al-Hindi (٥٠٩) Tarikh Madinah (الواقدي) karya al-Waqidi (المغازي) (كتب العمال - المتنقى الهندي - ج ١٠ - الصفحة ٥٠٩); Syarh az-Zurqani ‘alal Mawaahib Dimasyq karya Ibnu Asakir (تاریخ مدینۃ دمشق - ج ٢٣ - شریح بن اوفی - صخر بن نصر) (أبی عبد الله محمد بن عبد الباقی/الزرقانی) (شرح العلامہ الزرقانی علی المawahib الدنیۃ) (أبی عبد الله محمد بن عبد الباقی/الزرقانی) (بالمنج المحمدیة ١-١٢ ج ٣)

5 Dalailun Nubuwwah karya al-Khazin (الروض والحدائق في تهذيب سيرة خير الخلق ٤-١ ج ٣) (دلالل النبوة للبيهقي) (علي بن محمد البغدادي) (تاریخ الطبری) (تاریخ الأئمّة والملوک) (Tarikh ath-Thabari 6-1) (الانتصوف/الخازن)

6 Subulul Huda war-Rasyaad karya Muhammad bin Yusuf ash-Shaalihi asy-Syaami (سبل الهدی والرشاد، فی سیرة خیر العباد، وذکر فضائله واعلام نبوته وأفعاله وآحواله فی المبدأ والمزاد) (حتی طلت کتبیة رسول الله - صلی الله علیه وسلم - الخضراء التي فيها المهاجرون والانصار، وفيها الریات والالویة، مع كل بطن: (محمد بن یوسف الصالھی الشامی))

Hadhrat Abdullah bin 'Umar meriwayatkan, "Ketika Rasulullah (saw) masuk ke Makkah pada kesempatan Fath Makkah, beliau melihat para wanita tengah memukuli muka kuda-kuda dengan kain *dupatta* (selendang)nya guna menyingkirkannya ke belakang. Melihat itu Hadhrat Rasulullah (saw) tersenyum dan melihat ke arah Hadhrat Abu Bakr dan bersabda, 'Wahai Abu Bakr! Apa yang dikatakan Hassan bin Tsabit?'

Hadhrat Abu Bakr membaca syair (sajak) berikut, *عدمت بُنَيَّتِي إِنْ لَمْ تَرُوْهَا ... تُثِيرُ النَّقْعَ مَوْعِدُهَا كَذَاءٌ*, *adimtu bunayyatii il lam tarauhaa ... tusyiirun naq'a mau'iduhaa kadaa-u ... yunaazi'nal a'innata musrajaatin ... yulaththimuhunna bil khumurin nisaa-u.*' - 'Aku kehilangan putriku tersayang jika tak kaulihat laskar penerbang debu yang tempat janjinya gunung Kada. Kuda-kuda berlari kencang menarik-narik tali kekangnya, membuat para wanita mengibaskan kain-kainnya.' Rasulullah (saw) bersabda, 'Masukilah kota tersebut melalui arah yang dikatakan oleh Hassan.'⁷

Arah yang dimaksud ialah daerah Kada. Kada adalah nama lain dari Arafah, sebuah jalan perbukitan yang mengarahkan ke Makkah dari arah luar Makkah. Pada kesempatan Fath Makkah, dari arah sanalah Rasulullah (saw) memasuki Makkah.⁸

Pada kesempatan Fath Makkah, ketika Rasulullah (saw) mengumumkan jaminan keamanan, Hadhrat Abu Bakr (ra) berkata kepada Rasulullah (saw), "Wahai Rasulullah (saw)! Abu Sufyan menyukai kebesaran [senang dihormati]." Rasulullah (saw) bersabda, "Siapa yang masuk ke rumah Abu Sufyan, ia akan diberikan keamanan."⁹

من بطون الانتصار لواء ورابة، وهم في الحديد لا يرى منهم إلا الحق، ولعمر بن الخطاب - رضي الله عنه - فيها رجل بصوت عال وهو يزعها ويقول: رويدا حتى يلحق أولكم آخركم - يقال: كان في تلك الكتبية ألفاً دارع، وأعطي رسول الله - صلى الله عليه وسلم - رابته سعد بن عبادة، فهو أمام الكتبية، فلما من سعد برابة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - نادى أبو سفيان فقال: اليوم يوم الملحمة، اليوم تستحل الحرمة اليوم أدل الله قريشا قال أبو سفيان: يا عباس، حبذا يوم النمار .

كتاب : شرح الزرقاني على المawahib اللدنية بالمنج المحمدية نويسنده : الزرقاني، محمد بن عبد الباقى جلد : 3 صفحه : 415
7 Syarh az-Zurqani 'alal Mawaahib عدمنا خيناً إِنْ لَمْ تَرُوْهَا ثَيْرُ : (مصالحات الإمام مسلم والنسائي لما دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم عام الفتح فرأى النساء يلطمن وجوه الخيل بالخمر فتبرم) Imam Muslim wan Nasai
Imam Muslim wan Nasai . النَّقْعَ مَوْعِدُهَا كَذَاءٌ يُتَازَّ عَنِ الْأَعْنَةِ مُصْغَيَّثٌ عَلَى أَكْتَافِهَا الْأَسْمَلُ مُصْغَيَّثٌ بِالْخُمُرِ النَّسَاءِ Tercantum juga dalam Subulul Huda; al-Bidayah wan
المجلد الرابع سنة ثمان من الهجرة النبوية فصل في إسلام عمرو بن العاص، وخالد بن (ابن كثير) karya Ibnu Katsir (البداية والنهاية)
Nihaayah (باب روایة الشعر هل هي مكرورة) ,bab (كتاب الكراهة) , (شرح معانی الآثار) Syarh Ma'ani al-Atsar (الاطلاع على طلاقة رضي الله عنهم صفة دخوله عليه السلام مكة
البيهقي في الدلائل 5 / 66 والطحاوى في المعانى 4 / 296 (الطباطبائى) Dalailun Nubuwah karya al-Baihaqi dan al-Ma'ani karya ath-Thahawi
المراسد (Marashidil Ithlaa) . محمد بن عبد الرزاق الحسني، أبو الفيض، الملقى بمترتضى، الزيبي Tajul 'Urus (تاج العروس من جواهر القاموس)
8 Irsadaus Saari (ارشاد الساري لشرح صحيح البخاري 1-15) karya al-Qasthalani (يقوت بن عبد الله الحموي) karya Yaqut al-Humawi (الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع
نام كتاب : بحار الأنوار - ط مؤسسة الوفاء نويسنده : العلامة المجلسي جلد : 12 صفحه : 98; (شهاب الدين أبي العباس أحمد بن محمد/القدسلي)
Muhith karya al-Fairuzabadi (القاموس المحيط - الفيروز أبادي - ج ٤ - الصفحة ٣٨٢) Al-Lu'u wal Marjan 2: Hadits-hadits Pilihan yang Disepakati Al-Bukhari-
Muslim by Muhammad Fuad Abdul Baqi, 30 halaman 80, penerjemah: Taufik Muni, penyunting (editor): Hepi Andi Bastoni, penerbit Pustaka al-
Kautsar-Jakarta, 2011. Kota Makkah dikelilingi oleh beberapa gunung, diantaranya gunung Abu Qubais pada bagian timur, gunung Abi Badidah
(Kudai) dan gunung Khundamah pada bagian selatan, gunung Al Falj, gunung Qaiqa'an, gunung Hindi, gunung Lu'lun dan gunung Kada (gunung
tertinggi) pada bagian utara. Tercantum dalam karya Nina M. Armando (2005) "Ensiklopedi Islam 5" Jakarta : Ichtiar Baru van Hoeve; Agungnya
Taman Cinta Sang Rasul By Ustadzah Azizah Hefni, Penerbit Saufa, Yogyakarta, 2016; Abdul Waid, 3 kota suci, Makkah, madinah dan Palestina,
(Yogyakarta, Safirah-2013), h. 12; Sahih al-Bukhari 1578, Kitab Hajj (كتاب الحج) ,bab tentang jalur masuk Nabi (saw) ke Makkah lewat Kada dan keluar
Makkah lewat Kuda . Kadaa dan Kuda . عَنْ عَائِشَةَ - رضي الله عنها - أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَامَ الْقُتْحَ مِنْ كَذَاءٍ، وَخَرَجَ مِنْ كَذَاءٍ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ: (باب من أين يخرج من مكة)
قال أبو بكر: أي رسول الله! إن أبو سفيان رجل يحب السماع - يعني الشرف، فقال رسول الله (ص): (من دخل دار أبي سفيان فهو أمن إلا ابن خطل،

9 Al-Mushannaf karya Ibnu Abi Syaibah al-Kufi, Kitab ke-39 yaitu al-Maghazi (المغارزي) ,bab ke-34 yaitu (المصنف - ابن أبي شيبة الكوفي - ج ٨ - الصفحة ٥٢٨) tentang Hadits Fath Makkah, 38055: قال أبو بكر: أي رسول الله! إن أبو سفيان رجل يحب السماع - يعني الشرف، فقال رسول الله (ص): (من دخل دار أبي سفيان فهو أمن إلا ابن خطل،

Rasulullah (saw) memerintahkan agar berhala Hubal dirobohkan setelah menaklukan Makkah, lalu dirobohkan dan beliau berdiri di dekatnya. Hadhrat Zubair bin Awwam berkata kepada Abu Sufyan, “يا أبا سفيان قد كسر هبل، أما إنك قد كنت منه يوم أحد في عزور حين تزعم أنه أنت، Hubal telah dirobohkan, padahal pada saat perang Uhud engkau sangat membanggakannya, engkau saat itu mengumumkan bahwa dia (berhala Hubal) telah memberikan ni'mat kepada kalian.”

“دع عنك هذا يابن العوام، فقد أرى لو كان مع الله محمد غيره لكان غير ما كان” Wahai putra Awwam! Biarkanlah hal itu berlalu, karena aku telah mengetahui bahwa seandainya ada Tuhan lain selain Tuhanmu Muhammad (saw), maka apa yang telah terjadi pada hari ini, tidak akan terjadi.”

Setelah itu Rasulullah (saw) duduk di satu pojok Ka'bah, orang-orang berkumpul di sekitar beliau (saw). Hadhrat Abu Hurairah meriwayatkan, “Rasulullah (saw) hadir pada saat Fath Makkah. Hadhrat Abu Bakr berdiri di dekat beliau dengan membawa pedang untuk memberikan penjagaan kepada Rasulullah (saw).”¹⁰

Berkenaan dengan perang Hunain dijelaskan bahwa perang Hunain yang memiliki nama lain perang Hawazin dan juga perang Autaas. Hunain terletak diantara Makkah dan Taif, merupakan sebuah perbukitan yang berjarak 30 mil dari Makkah. Perang Hunain terjadi pada bulan Syawal 8 Hijriah paska Fath Makkah. Diriwayatkan, “Ketika Allah Ta’ala telah menaklukan Makkah di tangan Rasul-Nya, para tokoh Hawazin dan Tsaqif mengadakan pertemuan, mereka khawatir jangan sampai Rasulullah (saw) menyerang mereka. Malik bin Auf an-Nashri (مالك بن عوف النصري) mengumpulkan kabilah-kabilah Arab. Akhirnya Banu Tsaqif, Banu Nashr, Banu Jusyam, Sa'd bin Bakar dan beberapa orang dari Banu Hilal berkumpul bersama Banu Hawazin. Mereka semua berkumpul di daerah Autaas. Autaas merupakan lembah yang terletak di dekat Hunain. Malik bin Auf mengirim informannya supaya mencari tahu dan memberinya informasi apa saja tentang Rasulullah (saw).

Ketika Rasulullah (saw) mendengar kabar berkumpulnya mereka, beliau mengutus salah seorang sahabat bernama Abdullah bin Abu Hadrad Aslami (عبد الله بن أبي حدرد الإسلامي) kepada mereka untuk mencari informasi.¹¹

Setelah itu Rasulullah (saw) memutuskan untuk menghadapi Hawazin. Beliau meminjam senjata dari Safwan bin Umayyah dan saudara sepupu Naufal bin Harits untuk berperang. Dengan

karya (كتنز العمل في سنن الأقوال والأفعال ١٥ ج ٥) Kanzul Ummal . ومقيس بن صبابة الليثي، وعبد الله بن سعد بن أبي سرح، والقيتني، فإن وجدهم متعلقين بأستار الكعبة فاقتلوهم (علاة الدين علي بن حسام الدين/المتفق الهندي) ‘Alaaddin al-Muttaqi al-Hindi

باب ما جاء (bab kabar Makkah), كتاب الخراج والإمارة والفيء (عون المعبرد - العظيم أبيادي - ج ٨ - الصفحة ١٧٩) Aunul Ma’bud Kitab tentang Kharaj, Imarah dan Fai وعند ابن أبي شيبة فقال أبو بكر يا رسول الله إن أبا سفيان رجل يحب النساع يعني الشرف فقال من دخل دار أبي سفيان فهو أمن ، فقال وما تسع داري : زاد ابن عقبة ومن دخل دار : (في خبر مكة . حكيم فهو أمن وهي من أهل مكة ، ودار أبي سفيان بأعلاها ، ومن دخل المسجد فهو أمن ، قال وما تسع المسجد قال : ومن أغلنى بيلاه فهو أمن . قال أبو سفيان هذه واسعة

المجلد الخامس تتمة جماع أبواب المغازي التي غزا فيها رسول الله (عليه وسلم) (نام كتاب : سبيل الهدى والرشاد نويسنده : الصالحي الشامي جلد ٥ صفحة 235) 10 Subulul Huda صلى الله عليه وسلم بنفسه الكريمة الباب السادس والعشرون في غزوة الفتح الأعظم الذي أعز الله تعالى به دينه ورسوله وجنته وحرمه الأمين ذكر أكله - صلى الله عليه وسلم - عند أم هانى رضي الله عنها Majma’ az-Zawaaid wa Manba’ al-Fawaid [Kumpulan Zawaaid dan Sumber dari berbagai Faidah] (مجمع الزوائد ومنبع الفوائد) karya Ali bin Abu رواه البزار عن) وعن أبي هريرة: أن رسول الله ﷺ كان يوم الفتح قاعداً وأبو بكر قائم على رأسه بالسيف: 10252، (كتاب المغازي والسير)، (علي بن أبي بكر الهيثي) Bakr al-Haitsami (محمد أيمن الشبراوي/أبو يعلى) karya (فهرس أحاديث كشف الأستار عن زوائد البزار). (إسحاق بن وهب قال ابن إسحاق: ولما سمع : (ذكر الخبر عن غزوة رسول الله ﷺ هو اذن بحنين) (تاریخ الطبری/الجزء الثالث)

قال ابن إسحاق: ولما سمع : (ذكر الخبر عن غزوة رسول الله ﷺ هو اذن بحنين) (تاریخ الطبری/الجزء الثالث) 11 Tarikh ath-Thabari (Pembahasan Ghazwah Hawazin di Hunain) بهم رسول الله ﷺ بعث اليهم عبد الله بن أبي حدرد الإسلامي، وأمره أن يدخل في الناس فقيهم حتى يأتيه بخبر منهم؛ ويعلم من عليهم. فأطلق ابن أبي حدرد، فدخل فيهم، فأقام معهم حتى سمع عبد الله بن Abu Hadrad Aslami melakukan علم ما قد أجمعوا له من حرب رسول الله ﷺ، وعلم أمر مالك وأمر هو اذن وما هم عليه. ثم آتى رسول الله، فأخبره الخبر؛ penyusunan ke lingkungan Hawazin, menyerap informasi mengenai apa saja yang terjadi di kalangan mereka lalu menyampaikan kabar kepada Rasulullah (saw).

begitu Rasulullah (saw) bersama dengan 12.000 (dua belas ribu) laskar berangkat untuk menghadapi Hawazin. Pada pagi hari tiba di Hunain lalu memasuki lembah. Sejak sebelumnya laskar Musyrik telah bersembunyi di perbukitan. Mereka melakukan serangan mendadak kepada pasukan Muslim. Mereka dengan gencarnya melontarkan panah hingga membuat pasukan Muslim bercerai berai yang menyebabkan tinggal segelintir sahabat yang berada di sekitar Rasulullah (saw). Diantaranya adalah Hadhrat Abu Bakr juga.¹²

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى الْبَرَاءِ فَقَالَ أَكْنَتُمْ وَلَيْتُمْ يَوْمَ حُتَّينَ يَا أَبَا عُمَارَةَ فَقَالَ أَشَهَدُ عَلَى نَبِيٍّ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا وَلَى وَلَكِنَّهُ انْطَلَقَ أَخْفَاءً مِنَ النَّاسِ وَحُسِّنَ إِلَى هَذَا الْحَيٌّ مِنْ هَوَازِنَ وَهُمْ قَوْمٌ رُّمَادٌ فَزَمَوْهُمْ
بِرِّشَقٍ مِنْ نَبِلٍ كَانَهَا رِجْلٌ مِنْ جَزَادٍ فَأَنْكَشَفُوا
'Abu Umarah, apakah pada hari Hunain kalian mundur?'

Beliau menjawab, ‘Saya memberikan kesaksian bahwa Rasulullah (saw) tidak mundur. Namun, [hal yang sebenarnya terjadi ialah yang kabur], Sahabat Nabi (saw) dari kalangan kaum muda yang bersifat terburu-buru yang dalam keadaan tidak memadai dan tanpa senjata pergi menuju kumpulan kaum Hawazin sedangkan kaum Hawazin adalah pemanah mahir. Mereka menghujani anak-anak panah layaknya belalang. Sebagai akibatnya mereka meninggalkan tempatnya.’¹³

Dalam keadaan demikian mereka yang tetap bertahan bersama Rasulullah (saw) diantara kaum Muhibbin ialah Hadhrat Abu Bakr dan Hadhrat ‘Umar. Diantara ahli bait Rasulullah (saw) ialah Hadhrat Ali, Hadhrat Abbas bin Abdul Muthalib dan disebutkan juga bahwa Abu Sufyan bin Harits dan putranya Hadhrat Abbas yaitu al-Fadhl bin Abbas lalu Rabiah putra al-Harits, Usamah putra Zaid juga menyertai.¹⁴

Hadhrat Abu Qatadah (ra) meriwayatkan, “Ketika terjadi peristiwa Hunain, saya melihat salah seorang dari antara kaum Muslimin bertempur dengan seorang Musyrik dan pada saat yang sama ada seorang Musyrik lainnya yang secara curang diam-diam ingin menyerang orang Muslim itu dari belakang untuk membunuhnya. Melihat itu saya bergegas menuju orang yang secara curang ingin merenggut seorang Muslim tadi. Ia mengangkat tangannya untuk menebas saya sedangkan saya menebas tangannya hingga putus. Setelah itu ia meraih saya dan merangkul saya dengan erat sehingga saya tidak berdaya melakukan sesuatu. Kemudian, pada akhirnya ia melepaskan saya dan menjadi lemah. Saya pun mendorongnya dan membunuhnya.

Ketika itu umat Islam mengalami kekalahan dan melarikan diri. Saya pun ikut melarikan diri bersama mereka...Kemudian orang-orang kembali menghampiri Rasulullah (saw) dan berkumpul di dekat beliau. Rasulullah (saw) bersabda, ‘مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ بَيْنَةٌ فَلَهُ سَلْبَةٌ’ Siapa yang membuktikan mengenai seseorang musuh yang terbunuh bahwa ia yang telah membunuhnya, harta orang yang terbunuh itu akan menjadi milik orang yang membunuhnya.’

12 Tarikh ath-Thabari (تاریخ الطبری)، Pembahasan Ghazwah Hawazin di Hunain (ذكر الخبر عن غزوۃ رسول الله ﷺ هوازن بحنین).

13 Sahih Muslim 1776b, The Book of Jihad and Expeditions - Kitab tenang Jihad dan ekspedisi (كتاب الجهاد والسير)، The Battle of Hunain - Perang Hunain (باب في غزوة هوازن). Al-Lu'lu' wal Marjan #2: Hadits-hadits Pilihan yang Disepakati Al-Bukhari-Muslim, tahqiq oleh Muhammad Fu'ad Abdul Baqi.

14 As-Sirah an-Nabawiyah karya Abu Muhammad ‘Abdul Malik ibnu Hisyam (السیرة النبویة لابن حیام)، أبو محمد عبد الملك بن حیام البصري (كتاب السیرة النبویة لابن حیام)، keluarnya Rasul bersama pasukan beliau menuju Hawazin (خروج الرسول بجيشه إلى هوازن)، nama-nama mereka yang bertahan bersama Rasul (أسماء من ثبتت) (mereka yang tetap bertahan bersama beliau (saw) diantara kaum Muhibbin ialah Hadhrat Abu Bakr dan Hadhrat ‘Umar).

Saya bangkit untuk mencari saksi mengenai orang yang saya bunuh, namun tidak mendapatkan seorang pun yang menyaksikan saya lalu saya duduk. Kemudian saya berpikir dan saya menceritakan peristiwa orang yang terbunuh itu kepada Rasulullah (saw). Salah seorang yang duduk bersama beliau (saw) mengatakan, ‘Wahai Rasulullah (saw), senjata orang yang terbunuh yang ia ceritakan itu ada pada saya. Mintalah supaya ia merelakan senjata ini untuk saya atau ada sesuatu harta lain untuk saya.’

Hadhrat Abu Bakr (ra) tengah duduk di sana dan berkata, *لَهَا اللَّهُ إِذَا لَا تَعْمِدُ إِلَى أَسَدٍ إِلَيْهِ يُقَاتِلُ*, ‘Tidak mungkin seperti itu. Seorang pengecut dari kalangan Quraisy saja Rasulullah (saw) telah beri bagaimana mungkin beliau (saw) meninggalkan salah satu dari antara singa-singa Allah yang telah berperang untuk Allah dan Rasul-Nya (saw).’¹⁵

Hadhrat Abu Qatadah (ra) meriwayatkan, “Rasulullah (saw) kemudian bangkit. Beliau (saw) memberikan kepada saya harta tersebut. Dengan itu saya membeli sebidang kebun kurma dan ini adalah harta pertama yang saya peroleh dalam Islam.”¹⁵

Hadhrat Mushlih Mau’ud (ra) bersabda, “Coba perhatikan, dari sejarah dapat diketahui bahwa pada kesempatan perang Hunain, ketika kaum Kuffar Makkah bergabung kedalam Islam sembari mengatakan bahwa pada hari ini kami akan memperlihatkan keistimewaan kami dan karena tidak mampu menghadapi serangan Banu Tsaqif sehingga melarikan diri dari medan tempur. Tiba saatnya dimana di sekitar Rasulullah (saw) hanya tersisa 12 sahabat. Laskar Islam yang awalnya berjumlah 10.000 menjadi bercerai-berai. Laskar Kuffar yang terdiri dari 3000 pemanah telah berada di ketinggian bukit sebelah kanan dan kiri beliau dan menghujani beliau (saw) dengan panah. Namun, saat itu pun beliau (saw) tidak ingin mundur, melainkan ingin maju.

Karena khawatir Hadhrat Abu Bakr memegang tali kekang kuda beliau dan berkata, ‘Wahai Rasulullah (saw), semoga jiwaku dikorbankan demi tuan, saat ini bukanlah saatnya untuk maju. Jika laskar Islam telah berkumpul lagi, kita baru akan berderap maju.’

Namun, beliau (saw) dengan semangat membara bersabda, ‘Lepaskanlah tali kekang kuda saya!’ Beliau lalu maju dengan cepatnya sambil mengucapkan, *أَنَا النَّبِيُّ لَا كَذِبُ أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ*, ‘ana n-Nabiyyu, laa kadzib, ana bnu ‘Abdil Muththalib’ yang artinya, ‘Aku adalah seorang Nabi yang dijanjikan yang telah dijanjikan mendapatkan perlindungan abadi. Aku bukanlah pendusta. Untuk itu meskipun jumlah pemanah kalian 3000 ataupun 30.000 aku tidak akan memperdulikannya. Wahai orang-orang musyrik, setelah melihat keberanianku ini jangan lantas menganggapku sebagai Tuhan. Aku adalah seorang insan dan putra dari pemimpin kalian, Abdul Muththalib, yakni cucunya.’¹⁶

Suara paman beliau, Hadhrat Abbas sangat tinggi, beliau (saw) melihat ke arah Hadhrat Abbas dan bersabda, ‘Abbas! Majulah dan suarkanlah teriakkanlah, “Wahai para sahabat surah Al-Baqarah!” (mereka yang telah menghafal surat Al Baqarah!) “Wahai orang-orang yang baiat di bawah pohon, pada hari Hudaibiyah! Rasul Tuhan menyeru kalian.”’

15 Sahih Bukhari, Kitab-ul-Maghazi, Hadith no. 4322; As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Hisyam (السيرة النبوية لأبن هشام), Ghazwah Hunain setelah penaklukan Makkah (شأن أبي قحافة وسلبه), tahun ke-8 Hijriyyah (630).

16 Sahih al-Bukhari 4316, Kitab Al-Maghazi (كتاب المغازي) atau Military Expeditions led by the Prophet (pbuh)/ekspedisi militer dipimpin Nabi (saw), (باب قول الله تعالى: {وَقَوْمٌ حَتَّىٰ إِذَا أَجْبَثْتُمْ كُلَّنَّمُ قَلَمْ ثُغْنَ عَذْمَ شَيْئاً وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَخَبْتُمْ وَأَثْبَثْمُ مُذْبِرِينْ ثُمَّ أَذْرَلْنَمُ اللَّهُ سَكِينَتَهُ} إلى قوله: {غَفُورٌ رَّحِيمٌ}) (باب في غزوة حنين), Kitab Jihad dan Ekspedisi (كتاب الجهاد والسير), bab pertempuran Hunain (باب في غزوة حنين), Sahih Muslim 1776a.

Seorang sahabat berkata, ‘Disebabkan oleh kepengenecutan para mubayyin baru, ketika bagian depan laskar Islami melarikan diri ke belakang, maka kendaraan [hewan tunggangan] kami pun jadi ikut berlari. Semakin kami menghentikannya, semakin berlari ke arah belakang. Hingga suara Abbas bergema di medan perang, ‘Wahai para sahabat Surah Al Baqarah, wahai orang-orang yang baiat dibawah pohon pada hari Hudaibiyah! Rasul Tuhan menyeru kalian.’

Dikatakannya, ‘Ketika suara tersebut terdengar di telinga saya, saya berpikir bahwa saya tidaklah hidup dan telah mati, dan terompet Israfil tengah menggema di udara. Saya menarik tali kekang unta saya dengan keras hingga kepalanya mengenai punggungnya. Ia sedemikian terkejut, dan saat saya melonggarkan tali kekangnya, ia berlari ke belakang. Atas hal ini, saya dan banyak teman saya mengeluarkan pedang dan banyak diantaranya yang melompat turun dari untanya dan ada pula yang menebas leher untanya lalu mereka berlari menuju Rasul yang mulia (saw). Hanya dalam waktu singkat, 10.000 laskar sahabat yang sebelumnya secara serta-merta hendak berlari menuju Makkah, mereka pun berkumpul di sekeliling beliau (saw). Dalam waktu singkat, mereka menaiki bukit dan menghancurkan segenap musuh sehingga kekalahan yang sangat memilukan itu berubah menjadi suatu kemenangan yang luar biasa.’¹⁷

Mengenai Ghazwah Taif, Taif adalah satu kota terkenal yang berjarak 90 km ke arah timur dari Makkah, dan merupakan kota pegunungan di Hijaz. Anggur dan buah-buahan lain banyak didapat di sana. Banu Tsaqif bermukim di sana. Orang-orang Hawazin dan Tsaqif yang sebelumnya telah menderita kekalahan, lari menuju Taif bersama pemimpin mereka, Malik bin Auf, dan di sanalah mereka bertahan.

Maka dari itu, setelah Rasulullah (saw) selesai dari perang Hunain, beliau membagikan harta *ghanimah* di Ji’ranah, dan di bulan itu juga yaitu bulan Syawal tahun ke-8 Hijriah, beliau bergerak menuju Taif. Ji’ranah adalah nama sebuah sumur yang berada di jalan antara Makkah dan Taif. Ji’ranah berjarak 17 km dari Makkah.

Terdapat banyak riwayat tentang berapa hari lamanya Rasulullah (saw) mengepung Taif. Sebagian berkata 10 malam atau lebih. Sebagian berkata selama 20 malam. Dikatakan juga bahwa pengepungan terjadi selama 20 hari. Di dalam sebuah riwayat tertera bahwa Rasulullah (saw) mengepung kelompok Taif selama hampir 30 malam lamanya. Ibnu Hisyam berkata: Dikatakan juga bahwa beliau mengepung selama 17 malam. Di dalam Sahih Muslim, Hadhrat Anas meriwayatkan, ‘Kami telah mengepung Taif hingga 40 malam lamanya’.

Ketika Rasulullah (saw) tengah mengepung kaum Tsaqif di Taif, beliau bersabda kepada Hadhrat Abu Bakr (ra), “*يَا أَبَا بَكْرٍ إِنِّي رَأَيْتُ آنِي أَهْدَيْتُ لِي قَعْدَةً مَمْلُوَّةً بِذِبَابٍ، فَنَقَرَهَا دِيلُكْ فَهَرَاقَ مَا فِيهَا*” Wahai Abu Bakr, saya bermimpi bahwa kepada saya disodorkan sebuah wadah yang penuh dengan mentega, namun ada seekor ayam yang mematuk wadah itu sehingga semua yang ada di dalam wadah itu tumpah.”

Hadhrat Abu Bakr menjawab, “Wahai Rasulullah (saw), saya berpikir bahwa Hudur hari ini tidak akan mendapatkan apa yang tengah diinginkan.”

Rasulullah (saw) bersabda, “*وَأَنَا لَا أَرِي ذَلِكَ*” Saya pun tidak melihat bahwa hal itu akan didapat.”

17 Tafsir Kabir jilid syasyam halaman 409 (410) صفحه ششم جلد كبير تفسير

Beberapa saat kemudian, Hadhrat ‘Umar berkata, “Akankah saya mengumumkan kepada segenap orang untuk pulang?”

Rasulullah (saw) bersabda, “Mengapa tidak?”

Hadhrat ‘Umar mengumumkan pasukan Muslim untuk kembali.¹⁸

Ghazwah Tabuk yang terjadi di tahun 9 Hijriah, tentang perang ini dijelaskan: Tabuk terletak di jalan utama antara Madinah menuju Syam, yaitu jalan yang biasa digunakan para kafilah dagang. Ini merupakan satu kota yang berada diantara Wadiul Qura dan Syam. Kota ini disebut juga kota Ashabul Aykah. Hadhrat Syu’ain (as) telah diutus di kota ini.

Hadhrat Abu Bakr ada bersama Rasulullah (saw) di Ghazwah Tabuk dan Rasulullah (saw) menyerahkan bendera besar kepada beliau (ra) di Ghazwah Tabuk.

Tentang Hadhrat Abu Bakr (ra) yang telah menyerahkan semua harta beliau pada kesempatan Ghazwah Tabuk, jumlahnya adalah 4.000 Dirham. Ketika Hadhrat Rasulullah (saw) memerintahkan para sahabat untuk persiapan perang Tabuk, beliau (saw) mengirimkan pesan ke Makkah dan kabilah-kabilah Arab lain agar mereka pun berangkat bersama beliau. Beliau (saw) pun menegaskan kepada para hartawan untuk mengorbankan harta di jalan Allah Ta’ala dan menyediakan hewan tunggangan. Maksudnya, beliau (saw) memberi penekanan kepada mereka akan hal ini, dan ini merupakan Ghazwah terakhir beliau.

Atas perintah tersebut orang-orang memberikan pengorbanan sesuai dengan kemampuannya masing-masing. Atas وكان أول من جاء بالنفقة أبو بكر الصديق رضي الله تعالى عنه جاء بجميع ماله أربعة آلاف درهم himbauan itu, Hadhrat Abu Bakr (ra) yang paling pertama hadir. Pada kesempatan itu Hadhrat Abu Bakr membawa seluruh harta yang ada di rumahnya yang berjumlah 4.000 dirham (empat ribu dirham). Hadhrat Rasulullah (saw) bertanya kepada Hadhrat Abu Bakr, هل أبقيت لأهلك شيئاً “Apakah engkau meninggalkan sesuatu untuk keluarga engkau atau tidak?”

Beliau menjawab, أبقيت لهم الله ورسوله “Saya meninggalkan Allah Ta’ala dan Rasul-Nya untuk mereka (keluarga saya).”

Hadhrat ‘Umar datang dengan membawa setengah dari harta yang ada di rumahnya. Hadhrat Rasulullah (saw) bertanya kepada Hadhrat ‘Umar, هل أبقيت لأهلك شيئاً “Apakah engkau meninggalkan sesuatu untuk keluarga engkau?”

Beliau menjawab, النصف الثاني “Saya meninggalkan separoh (setengah) (dari hartaku).”

Pada saat itu Hadhrat Abdurrahman bin ‘Auf memberikan 100 uqiyah. 1 uqiyah setara dengan 40 dirham. Jadi, totalnya 4000 dirham. Nabi (saw) bersabda, كان خزنتين من خزائين الله في الأرض ينفقان في طاعة الله تعالى ‘kaana khazanataini min khazaan-iniLlahi fil ardhi yunfqaani fi thaa’atiLlaahi ta’ala.’ - “Keduanya (‘Utsman bin ‘Affan dan ‘Abdurrahman bin ‘Auf) adalah khazanah diantara khazanah-

ازْتَحَلُّ الْمُسْلِمِينَ وَسَبَبَ ذَلِكَ [قالَ أَوْمًا أَدْنَى أَنَّكَ فِيهِمْ : (رُؤْتَا الرَّسُولُ وَتَشَبَّهُ أَبِي بَكْرٍ لَهَا)، (سيرة ابن هشام المسمى بـ «السيرة النبوية») نام كتاب : تاريخ الطبرى نويسنده : الطبرى، ابن جرير جلد :) Tercantum juga dalam Tarikh ath-Thabarî . يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ لَا. قَالَ أَفَلَا أَوْدُنْ بِالْجَهَنَّمِ؟ قَالَ بَلَى قَالَ فَأَذْنْ عَمْرُ بِالْجَهَنَّمِ وَقَدْ بَأْغَيَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : (نام كتاب : السيره النبوية نويسنده : ابن كثير جلد : 3 صفحه : 355) As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Katsir (662) ; As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Hisyam (626) .

وَقَدْ بَأْغَيَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : (نام كتاب : السيره النبوية نويسنده : ابن كثير جلد : 3 صفحه : 355) As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Katsir (662) ; As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Hisyam (626) .

(كتاب سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد) Kitab Subbulul Huda (الصالحي الشامي) Jilid kelima (الصالحي الشامي) karya ash-Shalih asy-Syaami (كتاب سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد) ; لأبي بكر الصديق وهو محاصرٌ ثقلياً الخامس تتمة جماع أبواب المغارزي التي غزا فيها رسول الله صلى الله عليه وسلم بنفسه الكريمة الباب التاسع والعشرون في غزوة الطائف ذكر مدام رسول الله صلى الله عليه وسلم الدال على عدم فتح الطائف حينئذ وإننه بالرجوع واستناد الرجوع على الناس قبل الفتح

khazanah Allah Ta'ala di muka bumi ini yang membelanjakan harta demi ridha Allah Ta'ala.”¹⁹ Mereka telah memberi harta yang sangat banyak.

Pada kesempatan itu para wanita juga mempersembahkan dengan mengirimkan perhiasan-perhiasan mereka. Pada kesempatan tersebut Hadhrat 'Aashim bin 'Adiyy (ra) memberikan 70 wasq kurma.²⁰ Itu beratnya sekitar 262 kg. Bukan [kg], tetapi manن yang jika tiap satu manن ialah sekitar 40 kg, maka totalnya ini menjadi sekitar 1500 atau lebih dari 1 ton, yakni sekitar 1,5 Ton.²¹

سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، يَقُولُ أَمْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تَتَصَدِّقَ فَوَاقِفَ دَلِيلَ عِنْدِي مَالًا فَقْلُتُ الْيَوْمَ أَسْبِقُ أَبَا بَكْرٍ إِنْ سَبَقْتُهُ يَوْمًا فَجِئْتُ بِنَصْفِ مَالِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "مَا أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ". قُلْتُ مِثْلَهُ وَأَتَى أَبُو بَكْرٍ بِكُلِّ مَا عِنْدَهُ فَقَالَ "يَا أَبَا بَكْرٍ مَا أَبْقَيْتَ لِأَهْلِكَ". قَالَ أَبْقَيْتُ "لَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فُلْتُ وَاللَّهُ لَا أَسْبِقُهُ إِلَى شَيْءٍ أَبْدَأْتُ" Saya mendengar Hadhrat 'Umar bin Al-Khatthab bersabda, 'Rasulullah (saw) memerintahkan kepada kita untuk bersedekah dan saat itu saya tengah memiliki harta. Saya berkata, "Pada hari ini saya akan melampaui Abu Bakr. Jika saya akan melampauinya, maka hari inilah saatnya. Maka saya membawa setengah harta milik saya," demikian sabda Hadhrat 'Umar.'

Rasulullah (saw) bersabda, 'Apa yang telah Anda sisakan untuk keluarga Anda?'

Hadhrat 'Umar menuturkan, 'Saat itu saya menjawab bahwa sebanyak ini [pulalah yang saya sisakan untuk keluarga saya, namun Hadhrat Abu Bakr datang membawa seluruh harta miliknya.'

Ketika Hadhrat Abu Bakr datang, saya (Hadhrat 'Umar) berkata bahwa ia telah membawa semua harta miliknya. Rasulullah (saw) bersabda, 'Wahai Abu Bakr, apa yang telah Anda tinggalkan untuk keluarga Anda?'

Beliau menjawab, 'Saya meninggalkan untuk mereka yaitu Allah dan Rasul-Nya (saw).'

Hadhrat 'Umar berkata, 'Demi Tuhan, saya kapan pun dan dalam hal apapun tidak akan sanggup melampauinya.'²²

Hadhrat Masih Mau'ud (as) bersabda, “Dahulu ada suatu masa tatkala segenap orang dengan mudahnya mengurbankan jiwa mereka demi agama Ilahi ini, terlebih dalam hal pengurbanan

19 As-Sirah al-Halabiyyah (السيرة الحلبية - الحلبي - ج ٢ - الصفحة ٤٢٩) atau Insanul 'Uyuun fi Sirah al-Amin al-Ma-mun (إنسان العيون في سيرة الأمين المأمون) على بن ابراهيم بن أحمد الحلبي، أبو الفرج، نور الدين ابن (برهان الدين).

Buku ini karya Ali bin Ibrahim bin Ahmad al-Halabi, Abu al-Faraj, Nuruddin bin Burhanuddin al-Halabi (برهان الدين). Beliau seorang Sejarawan dan Adib (Sastrawan) berasal dari Halb (Aleppo, Suriah) dan wafat di Mesir pada 1044 Hijriyah.

20As-Sirah al-Halabiyyah (السيرة الحلبية - الحلبي - ج ٢ - الصفحة ٤٢٩) atau Insanul 'Uyuun fi Sirah al-Amin al-Ma-mun (إنسان العيون في سيرة الأمين المأمون) Vol.

ويعتنى النساء رضي الله تعالى عنهن بكل ما يقدرون عليه من حلبيهن. وتصدق عاصم بن عدي (علي بن) (ابراهيم بن أحمد الحلبي، أبو الفرج، نور الدين ابن برهان الدين). Beliau seorang Sejarawan dan Adib (Sastrawan). Asal dari Halb (Aleppo, Suriah) dan wafat di Mesir pada 1044 Hijriyah.

21 Lughaat-ul-Hadith, Vol. 1, p. 82, bahasan tentang Awqiyah, Vol. 4, p. 487, bahasan tentang Wasq, Vol. 2, p. 648, bahasan tentang Sha', Nashir Nu'mani Kutub Khana, Lahore, 2002 (لغات الحديث جلد 1 صفحه 82، اوقيه جلد 4 صفحه 487، وسق، جلد 2 صفحه 648، صاع، ناشر نعماني كتب خانه لابور 2005ء).

Satu wasaq setara dengan satu sha' dan 1 sha' kurang lebih setara dengan 2,5 seer atau 2,5 kg. Jumlah seluruh kurma tersebut menjadi 262 mun. 1 mun sekitar 38-39 Kg yang bila dibulatkan 40 seer = 40 kg yang berarti $262 \times 40 = 10.480$ kg atau 10 ton lebih. Ada juga riwayat yang menyebutkan Hadhrat 'Aashim bin 'Adiyy menginfakkan 100 wasq yang bila diukur ialah 14.000 kg atau 14 ton. Singkatnya, Hadhrat 'Aashim pada kesempatan tersebut mempersembahkan kurma-kurma miliknya dan dalam jumlah yang sangat banyak. Penjelasan ini bisa dilihat pada khotbah Jumat 23 Agustus 2019 dan 6 Desember 2019. Di Khotbah Jumat 6 Desember 2019, Hudhur (atba) juga mengoreksi isi khotbah beliau sebelumnya yang salah tentang perhitungan tentang wasq ini.

22 Sunan Abi Dawud 1678, Kitab Al-Zakat (كتاب الزكاة), bab rukhshah atau keringanan (باب في الرُّخْشَةِ فِي ذَلِكَ)، قال: (باب في الرُّخْشَةِ فِي ذَلِكَ) كتاب المناقب عن رسول الله صلى الله عليه وسلم (باب في مناقب أبي بكر و عمر رضي الله عنهما كلّهم) 3675, Kitab Manaqib (كتاب المناقب) bab Manaqib Abu Bakr dan 'Umar (باب في مناقب أبي بكر و عمر رضي الله عنهما كلّهم)

harta. Hadhrat Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) di lebih dari satu kesempatan, beliau menyerahkan seluruh harta kekayaannya, hingga satu jarum pun tidak beliau sisakan dari rumah beliau. Demikian pula Hadhrat ‘Umar yang telah menyerahkannya sesuai kelapangan dan kerelaan hatinya, lalu ‘Utsman yang telah menyerahkan sesuai kemampuan dan kedudukannya. عَلَى بِهَا الْقِيَاسِ عَلَى قَدْرِ مَرَاتِبِ [berdasarkan analogi ini berdasarkan statusnya] Demikian pula seluruh sahabat sesuai dengan tingkatannya telah siap sedia untuk megurbankan jiwa mereka dan perbendaharaan mereka demi agama llahi ini.”

Kemudian, Hadhrat Masih Mau’ud (as) bersabda tentang orang-orang yang telah berbaiat, “Di satu sisi, mereka telah berbaiat dan berikrar, ‘Kami akan mendahulukan agama daripada hal-hal dunia’, namun ketika ada kesempatan untuk memberikan bantuan, mereka menahan saku-saku mereka. Sungguh, apakah tujuan agama dapat diraih dengan kecintaan demikian kepada dunia? Dan apakah orang-orang seperti demikian dapat memberikan manfaatnya? Sama sekali tidak. Sama sekali tidak.

Allah Ta’ala berfirman, لَنْ تَنَالُوا الْبَرَ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ‘Selama kalian tidak membelanjakan harta benda yang kalian cintai, selama itu pula kebaikanmu itu bukanlah merupakan suatu kebaikan.’[Surah Ali Imran, 3:93].”²³

Tentang peristiwa Hadhrat Abu Bakr (ra) bersama Rasulullah (saw) yang menguburkan قُمْتُ مِنْ جَوْفِ الْلَّيْلِ، وَأَنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَزْوَةِ تَبُوكَ، قَرَأْتُ شَغَلَةً مِنْ نَارٍ فِي نَاحِيَةِ الْعَسْكَرِ، فَاتَّبَعْتَهَا أَنْظَرُ إِلَيْهَا، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَإِذَا هُمْ قَدْ حَفَرُوا لَهُ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حُفْرَتِهِ، وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ يُدَلِّيَانِهِ إِلَيْهِ، وَهُوَ يَقُولُ: “أَذْنِنَا إِلَيْيَ أَخَاهُمَا”， فَدَلَّاهُ إِلَيْهِ لِسْقَهُ قَالَ: “اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ رَاضِيًّا عَنْهُ، فَأَرْضَنَّهُ، فَأَرْضَنَّهُ مَسْعُودٍ: يَا لَيْتَنِي كُنْتُ صَاحِبَ الْحُفْرَةِ” Saya tengah bersama Rasulullah (saw) di Ghazwah Tabuk. Suatu saat, saya bangun di tengah malam, dan saya melihat api yang bersinar di salah satu sisi pasukan Muslim. Maka saya pun pergi ke sana untuk melihatnya. Setelah melihatnya, ternyata itu adalah Rasulullah (saw), Hadhrat Abu Bakr, dan Hadhrat ‘Umar. Saya melihat Hadhrat Abdullah Dzul Bijadain al-Muzani (ra) yang telah wafat dan kuburan untuknya telah digali. Rasulullah (saw) ada di dalam liang kuburan sementara Hadhrat Abu Bakr dan Hadhrat ‘Umar tengah menurunkannya kepada beliau. Beliau (saw) bersabda, ‘Dekatkanlah sahabatmu itu oleh Anda berdua.’ Maka keduanya menurunkan jenazah Hadhrat Abdullah Dzul Bijadain menuju Rasulullah (saw). Tatkala Rasulullah (saw) telah meletakkannya di liang lahat, beliau (saw) pun berdoa, Ya Allah, saya telah menerima dalam keadaan saya rida kepadanya, maka rida jugalah Engkau kepadanya.” Hadhrat Abdullah bin Mas’ud menjelaskan, “Saat itu saya berandai-andai, jika saja sosok yang ada di liang lahat itu adalah saya.”²⁴

Hadhrat Abdullah Dzul Bijadain (عَبْدُ اللَّهِ ذُو الْبِجَادَيْنِ الْمُزَانِيُّ) berasal dari kabilah Banu Muzainah. Tentang beliau tertera bahwa Ayahandanya wafat saat beliau di usia belia dan ia tidak menerima

23 Malfuzat, Vol. 6, p. 40, footnote pada hadis 6 صفحه 40 حاشیه). Khotbah Jumat 11 Juni 2021 oleh Hadhrat Khalifatul Masih V (atba).

24 As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Hisyam, ghazwah Tabuk (السيرة النبوية لابن حشام)، (وفاة ذي الْبِجَادَيْنِ وَقِيام الرَّسُولِ عَلَى دُفْنِهِ). Tercantum dalam Ma’ritush Shababah nomor 3644: (معرفة الصحابة لأبي نعيم الأصبهاني الأسماء عبد الله ذو الْبِجَادَيْنِ المزاني له ذكر في حديث عبد الله بن مسعود عن أبي وائل، عن عبد الله ، قال : وَاللَّهِ أَكَانِي ، قَرَأْتُ شَغَلَةً مِنْ نَارٍ فِي غَرْوَةِ تَبُوكَ، وَهُوَ فِي قَرْبِ عَبْدِ اللَّهِ ذُو الْبِجَادَيْنِ، وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ يَقُولُ: أَذْنِنَا مِنْ أَخَاهُمَا، فَأَخَذَهُ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ حَتَّىٰ أَسْنَدَهُ فِي لَحْيَهُ، ثُمَّ حَرَّخَ الْأَبْيَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَلَاهُمَا الْمُقْرَبُ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ دُفْنِهِ اسْتَثْبَلَ الْقِبْلَةَ رَافِعًا يَدَيْهِ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ عَنْهُ رَاضِيًّا فَأَرْضَنَّهُ وَكَانَ ذَلِكَ لَيْلًا فَلَمَّا قَدِرَ رَأَيْتُنِي وَلَوْدَثُتْ أَنِّي مَكَانٌ، وَلَقَدْ أَسْلَمْتُ قَبْلَهُ بِخَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً.

apapun sebagai warisan. Paman beliau adalah seorang kaya. Paman beliau lantas mengasuh beliau hingga beliau pun menjadi seorang yang kaya.

Beliau menerima Islam setelah Fath Makkah dan paman beliau merampas semuanya hingga kain tehband (sejenis kain sarung). Kemudian ibunda beliau datang dan ia membagi kain miliknya menjadi dua bagian. Kemudian Hadhrat Abdullah menggunakan satu bagiannya sebagai tehband, dan bagian kedua beliau gunakan sebagai penutup tubuh.

Beliau pun datang ke Madinah dan tidur di dalam Masjid. Kemudian beliau shalat Subuh bersama Rasulullah (saw). Setelah Rasulullah (saw) menunaikan Shalat Subuh, seperti biasa beliau melihat ke segenap makmum dengan seksama, yakni siapa saja yang hadir dan apakah ada wajah baru. Beliau (saw) melihat Hadhrat Abdullah karena tidak mengenalnya, dan beliau (saw) bertanya kepada Hadhrat Abdullah, "Siapakah Anda?" Hadhrat Abdullah lalu menjelaskan jalur nasab beliau.

Di dalam satu riwayat tertera bahwa beliau berkata, "Nama saya Abdul 'Uzza." Rasulullah (saw) bersabda, "Nama Anda adalah Abdullah Dzul Bijadain." Dzul Bijadain artinya orang dengan dua selimut lalu beliau (saw) bersabda, "Anda tetaplah bersama saya." Alhasil beliau pun termasuk salah satu tamu Rasulullah (saw) dan beliau diajarkan Al-Quran Karim sehingga banyak sekali ayat Al-Quran yang telah beliau ingat dan beliau adalah sosok dengan suara nyaring.²⁵

Tentang peristiwa Hadhrat Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) sebagai Amir Haji, tertera bahwa Rasulullah (saw) memberangkatkan Hadhrat Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) sebagai Amir Haji ke Makkah pada tahun ke-9 Hijriah. Rincian peristiwa ini adalah: Ketika Rasulullah (saw) kembali dari Tabuk, beliau berkeinginan untuk menunaikan haji lalu disampaikan kepada beliau bahwa ada orang-orang musyrik yang akan ikut berhaji bersama orang-orang sehingga di sana akan ada orang-orang musyrik dan kata-kata syirk pun akan mereka sebutkan dan mereka akan tawaf di Ka'bah secara telanjang. Mendengar hal ini, Rasulullah (saw) meninggalkan keinginan beliau untuk berhaji di tahun tersebut lalu beliau mengangkat Hadhrat Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) sebagai Amir Haji dan memberangkatkan beliau. Hadhrat Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) berangkat bersama 300 orang sahabat dari Madinah. Rasulullah (saw) mengirimkan dua puluh hewan kurban yang beliau (saw) pakaikan kalung pada leher hewan-hewan itu sebagai tanda pengorbanan dengan tangan mulia beliau (saw). Hadhrat Abu Bakr (ra) sendiri membawa lima hewan kurban bersamanya.

Dalam satu riwayat dikatakan bahwa Hadhrat 'Ali mengumumkan ayat permulaan surat At Taubah pada kesempatan Haji. Riwayatnya sebagai berikut: Abu Ja'far Muhammad bin 'Ali (أبي جعفرٍ) meriwayatkan، وَقَدْ كَانَ بَعْثَ أَبِي، لَمَّا نَزَّلْتُ بَرَاءَةً عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ جَعَلَ نَفْسَهُ تَنُوقُ إِلَى الْإِسْلَامِ، وَلَا يَقْرَرُ عَلَيْهِ مِنْ عَمَّهُ، حَتَّى مَضَيَّتِ السُّنُونُ وَالْمَشَاهِدُ كُلُّهَا، فَانصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) مِنْ فَتْحِ مَكَّةَ رَاجِعًا إِلَى الْمَدِينَةِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ذُو الْجَادِينَ لَهُ: يَا عَمَّيْ، قَدْ انتَظَرْتَ إِسْلَامَكَ، فَلَا أَرُكَ تُرِيدُ مُحَمَّدًا، فَانْذَنْ لِي فِي الْإِسْلَامِ، فَقَالَ: وَاللَّهِ لَنْ اتَّبَعَتِي مُحَمَّدًا لَا أَرُكَ بِيَدِكَ شَيْئًا كُنْتَ أَعْطِيَتِكَ إِلَّا نَزَعْنَهُ مِنْكَ، قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ: وَهُوَ اسْمِي يَوْمَنِي—فَإِنَّ اللَّهَ مُتَنَعِّمٌ بِمُحَمَّدٍ، وَتَارِكٌ عِبَادَةَ الْحَجَرِ، هَذَا مَا بِيَدِي فَخَذَهُ، فَاخْذُ كُلَّ مَا كَانَ أَعْطَاهُ حَتَّى جَرَدَهُ مِنْ إِزارِهِ، فَلَتَّى أَمَّهُ فَأَعْطَيَهُ بِجَادِهِ [فِتْشَ بِجَادِهِ] بِاثْنَيْنِ فَاتَّرَ بِوَاحِدٍ، وَأَشْتَخَ بِالْأَخْرِ، ثُمَّ أَقْبَلَ الْمَدِينَةَ، فَاضْطَجَعَ فِي الْمَسْجِدِ فِي السَّحَرِ، ثُمَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ جَعَلَ يَنْصُبُّ النَّاسَ لِمَا انْصَرَفُ مِنْ صَلَةِ الصَّبِيجِ، فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ أَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، قَالَ: أَنْتَ عَبْدُ اللَّهِ ذُو الْجَادِينَ، ثُمَّ قَالَ: أَنْزَلْتَ مِنِّي قَرِيبًا، فَكَانَ يَكُونُ مِنْ أَصْبَابِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وَيَعْلَمُهُ الْقُرْآنَ، حَتَّى قَرَأَ أَنَا كَثِيرًا، وَالنَّاسُ يَتَهَزَّوْنَ إِلَيْنِي تَوْكِيدًا، وَكَانَ يَقُومُ فِي الْمَسْجِدِ فَيُرِفِّعُ صَوْتَهُ بِالْقِرَاءَةِ، فَقَالَ عَمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا تَسْمَعُ إِلَى صَوْتِ هَذَا الْأَعْرَابِيِّ، يُرِفِّعُ صَوْتَهُ بِالْقِرَاءَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): دَعْهُ يَا عَمَرَ فَإِنَّهُ خَرَجَ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ.

25 Kitab Subulul Huda karya ash-Shalih asy-Syaami (كتاب سبل الهدى والرشاد في سيرة خير العباد) yang terjemahnya dalam bahasa Inggris oleh Dr. Ahmad Zaki al-Hanfi (المجلد الخامس تتمة جماع أبواب المغازي) yang diterjemahkan oleh Dr. Ahmad Zaki al-Hanfi. Dalam kitab ini, Abu Bakr Ash-Shiddiq (ra) dikatakan sebagai Amir Haji pada tahun ke-9 Hijriah. Ia berangkat bersama 300 orang sahabat dan membawa 20 hewan kurban. Beliau juga membawa lima hewan kurban bersamanya. Hadhrat Abu Bakr (ra) sendiri membawa lima hewan kurban bersamanya.

Hadhrat Abu Bakr (ra) dikatakan mengumumkan ayat permulaan surat At-Taubah pada kesempatan Haji. Riwayatnya sebagai berikut: Abu Ja'far Muhammad bin 'Ali (أبي جعفرٍ) meriwayatkan، وَقَدْ كَانَ بَعْثَ أَبِي، لَمَّا نَزَّلْتُ بَرَاءَةً عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ جَعَلَ نَفْسَهُ تَنُوقُ إِلَى الْإِسْلَامِ، وَلَا يَقْرَرُ عَلَيْهِ مِنْ عَمَّهُ، حَتَّى مَضَيَّتِ السُّنُونُ وَالْمَشَاهِدُ كُلُّهَا، فَانصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) مِنْ فَتْحِ مَكَّةَ رَاجِعًا إِلَى الْمَدِينَةِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ذُو الْجَادِينَ لَهُ: يَا عَمَّيْ، قَدْ انتَظَرْتَ إِسْلَامَكَ، فَلَا أَرُكَ تُرِيدُ مُحَمَّدًا، فَانْذَنْ لِي فِي الْإِسْلَامِ، فَقَالَ: وَاللَّهِ لَنْ اتَّبَعَتِي مُحَمَّدًا لَا أَرُكَ بِيَدِكَ شَيْئًا كُنْتَ أَعْطِيَتِكَ إِلَّا نَزَعْنَهُ مِنْكَ، قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ: وَهُوَ اسْمِي يَوْمَنِي—فَإِنَّ اللَّهَ مُتَنَعِّمٌ بِمُحَمَّدٍ، وَتَارِكٌ عِبَادَةَ الْحَجَرِ، هَذَا مَا بِيَدِي فَخَذَهُ، فَاخْذُ كُلَّ مَا كَانَ أَعْطَاهُ حَتَّى جَرَدَهُ مِنْ إِزارِهِ، فَلَتَّى أَمَّهُ فَأَعْطَيَهُ بِجَادِهِ [فِتْشَ بِجَادِهِ] بِاثْنَيْنِ فَاتَّرَ بِوَاحِدٍ، وَأَشْتَخَ بِالْأَخْرِ، ثُمَّ أَقْبَلَ الْمَدِينَةَ، فَاضْطَجَعَ فِي الْمَسْجِدِ فِي السَّحَرِ، ثُمَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ جَعَلَ يَنْصُبُّ النَّاسَ لِمَا انْصَرَفُ مِنْ صَلَةِ الصَّبِيجِ، فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ أَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، قَالَ: أَنْتَ عَبْدُ اللَّهِ ذُو الْجَادِينَ، ثُمَّ قَالَ: أَنْزَلْتَ مِنِّي قَرِيبًا، فَكَانَ يَكُونُ مِنْ أَصْبَابِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وَيَعْلَمُهُ الْقُرْآنَ، حَتَّى قَرَأَ أَنَا كَثِيرًا، وَالنَّاسُ يَتَهَزَّوْنَ إِلَيْنِي تَوْكِيدًا، وَكَانَ يَقُومُ فِي الْمَسْجِدِ فَيُرِفِّعُ صَوْتَهُ بِالْقِرَاءَةِ، فَقَالَ عَمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا تَسْمَعُ إِلَى صَوْتِ هَذَا الْأَعْرَابِيِّ، يُرِفِّعُ صَوْتَهُ بِالْقِرَاءَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ): دَعْهُ يَا عَمَرَ فَإِنَّهُ خَرَجَ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ.

بَكْرٌ الصَّدِيقُ لِيُقِيمَ لِلنَّاسِ الْحَجَّ، قَيْلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ بَعْثَتْ بِهَا إِلَى أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَ: "لَا يُؤَدِّي عَنِي إِلَّا رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي" ، ثُمَّ دَعَا عَلَيْهِ أَبْنَ أَبِي طَالِبٍ رَضِوانُ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ: "أَخْرُجْ بِهِذِهِ الْقِصَّةِ مِنْ صَدْرِ بَرَاءَةِ، وَأَذْنُ فِي النَّاسِ يَوْمَ النَّحْرِ إِذَا اجْتَمَعُوا بِمِنِيَّ، أَنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ كَافِرٌ، وَلَا يَحْجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ، وَلَا يَطْوُفُ بِالْبَيْتِ عُزِيْزٌ، وَمَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدٌ فَهُوَ لَهُ إِلَى مُدَّتِهِ" ، فَخَرَجَ عَلَيْهِ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِوانُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَلَى تَاقَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا رَأَهُ أَبُو بَكْرٍ بِالطَّرِيقِ، قَالَ: "أَمِيرُ أُمَّةٍ مَأْمُورٌ؟" فَقَالَ: "بَلْ مَأْمُورٌ، ثُمَّ مَضَيَّاً. فَأَقَامَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّاسِ الْحَجَّ، وَالْعَرْبُ إِذْ ذَاكَ فِي تِلْكَ السَّيْنَةِ عَلَى مَتَازِلِهِمْ مِنَ الْحَجَّ، الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ، حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ، قَامَ عَلَيْهِ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَأَذْنَ فِي النَّاسِ بِالْأَنْذِي أَمْرَهُ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ كَافِرٌ، وَلَا يَحْجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ، وَلَا يَطْوُفُ بِالْبَيْتِ عُزِيْزٌ، وَمَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدٌ فَهُوَ لَهُ إِلَى مُدَّتِهِ، وَأَجَلَ النَّاسَ أَزْبَعَةَ أَشْهُرٍ مِنْ يَوْمِ أَذْنَ فِيهِمْ، لِيَرْجِعَ كُلُّ قَوْمٍ إِلَى مَأْمَنِهِمْ أَوْ بِلَادِهِمْ ، ثُمَّ لَا عَهْدٌ لِمُشْرِكٍ وَلَا ذِمَّةٌ إِلَّا أَحَدٌ كَانَ لَهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدٌ إِلَى مُدَّتِهِ، فَهُوَ لَهُ إِلَى مُدَّتِهِ" . فَلَمْ يَحْجُ بَعْدَ ذَلِكَ كَيْفَيَّةً Ketika surat Baraah (Surat At-Taubah) turun kepada Rasulullah (saw), beliau (saw) telah mengutus Hadhrat Abu Bakr (ra) sebagai Amir Haji. Disampaikan kepada Rasulullah (saw), ‘Wahai Rasulullah (saw)! Andai saja Tuan mengirimkan Surat At-Taubah ini kepada Hadhrat Abu Bakr supaya beliau membacakannya di sana.’

Beliau (saw) bersabda, ‘Tidak ada seseorang pun yang dapat melaksanakan tugas ini atas namaku, kecuali seseorang dari antara ahli baitku.’ Kemudian beliau (saw) memanggil Hadhrat Ali (ra) dan bersabda kepada beliau, ‘Bawalah apa yang dijelaskan pada permulaan Surat At-Taubah lalu umumkanlah ketika orang-orang berkumpul pada saat Qurban di Mina bahwa seorang yang dalam keadaan kafir tidak akan masuk ke surga, setelah tahun ini seorang musyrik pun tidak diizinkan untuk berhaji, tidak juga diijinkan untuk bertawaf di Baitullah dengan tubuh telanjang dan siapapun yang telah mengadakan perjanjian dengan Rasulullah (saw), masa berlakunya akan dipenuhi.’

Hadhrat Ali bin Abu Thalib (ra) berangkat dengan menunggangi unta Hadhrat Rasulullah (saw), ‘Adhbaa. Beliau bergabung dengan Hadhrat Abu Bakr (ra) di perjalanan.” Pertemuan Hadhrat Ali (ra) dengan Hadhrat Abu Bakr (ra) terjadi di Arj (العْرْج) atau lembah Dhajnaan (ضَجْنَان).²⁶ Arj adalah merupakan satu lembah yang terletak di jalan antara Madinah dan Makkah, para kafilah biasa singgah di sini sedangkan Dhajnaan adalah nama satu tempat di pinggiran Makkah yang terletak di jalan menuju Madinah, yang berjarak dua puluh lima mil dari Makkah.

Singkatnya, ketika Hadhrat Abu Bakr (ra) melihat Hadhrat Ali (ra) di jalan, beliau berkata, “Anda ditetapkan sebagai Amir ataukah dibawah pengawasan saya?”

Hadhrat Abu Bakr (ra) serta-merta menanyakan hal ini, ini adalah bentuk kerendahan hati yang luar biasa yang maksudnya, “Dengan diutusnya anda oleh Hadhrat Rasulullah (saw) sekarang ini, apakah anda sebagai Amir atau menjadi bawahan saya dalam Kafilah ini.”

Hadhrat Ali (ra) berkata, “Saya akan menjadi bawahan anda.” Kemudian keduanya berangkat.

Hadhrat Abu Bakr (ra) mengawasi urusan haji orang-orang dan pada tahun itu masyarakat Arab berkemah di tempat masing-masing di mana mereka biasa berkemah di zaman jahiliah. Ketika

المجلد الرابعتابع كتاب المعازي حج الصديق (4-4) ke-jilid karya (كتاب شرح الزرقاني على المawahب اللدنية بالمنج المحمدية) Syarh az-Zurqani، محمد بن عبد الباقى الصحيح من (Ash-Shahih min Siratil Imam 'Ali)، وذكر ابن سعد وهو في حديث جابر أنه أدركه بالعرض، وقال ابن عاذن: بضم جن بفتح المعجمة، وسكون الجيم ونونين بينهما ألف: (بالناس ar-Rakhiq al-Makhtum karya al-Sirah Abi Bakr ke Makkah)، (رسالة أبي بكر إلى مكة)، (رسالة الإمام علي عليه السلام)، ج 07 - 1 / الصفحتان: 1- 20، سهل الهدى Subulul Huda؛ (حج أبي بكر رضي الله عنه) Haji bahasan Mubarakfuri، (الريح المختوم المؤلف: صفي الرحمن المباركبورى الجزء: 1 صفحه: 404)، الإحسان al-Ihsaan bi-Tartib Shahih Ibni Hibban، (محمد بن يوسف/الصالحي الشامي)، والرشاد في سيرة خير العباد 1-14 مع الفهارس ج 12، أطلس الخليفة على بن Athlas al-Khalifah، (علي بن علاء الدين على/ابن بلبان الفارسي)، (Ali ibnu Bulban al-Farisi)، (Alauddin Ali)، (برتبة صحيح ابن حبان 1-7 مع الفهارس ج 6)، سامي بن عبدالله المغلوث Sami bin 'Abdullah al-Maghluut، (أبي طالب رضي الله عنه: سلسلة أطلس تاريخ الخلفاء الراشدين 4)، سامي بن عبدالله المغلوث (Samie bin Abdulla al-Maghluut).

hari pengorbanan tiba, maka Hadhrat Ali (ra) berdiri dan mengumumkan di antara orang-orang hal yang disabdakan oleh Hadhrat Rasulullah (saw) dan berkata, "Wahai manusia! Tidak ada seorang kafir yang akan masuk surga dan setelah tahun ini tidak akan ada seorang musyrik yang berhaji, tidak juga seseorang diizinkan bertawaf di Baitullah dengan keadaan telanjang dan barangsiapa yang memiliki perjanjian dengan Hadhrat Rasulullah (saw), masa berlakunya akan dipenuhi, dan memberikan tenggat waktu kepada orang-orang empat bulan sejak pengumuman tersebut, supaya setiap kaum kembali ke tempat aman atau wilayah mereka masing-masing. Kemudian tidak akan ada suatu perjanjian atau kesepakatan bagi orang-orang musyrik dan tidak juga pertanggung jawaban, kecuali perjanjian dan kesepakatan yang sedang berlangsung dengan Rasulullah (saw) hingga suatu masa tertentu." Maksudnya, tidak akan ada suatu perjanjian baru selain perjanjian-perjanjian yang masa berlakunya masih tersisa. Jangka waktu yang telah ditetapkan dalam perjanjian dengan Rasulullah (saw) akan dipatuhi. "Kemudian setelah tahun itu, tidak ada seorang musyrik yang berhaji dan tidak ada seorang pun yang bertawaf dengan keadaan telanjang."²⁷

إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ يَعْلَمُ أَبَا بَكْرَ بْنَ أَبِي قُحَافَةَ نِقِيمٌ لِلنَّاسِ الْحَجَّ، وَبَعْنَى مَعَهُ بِأَرْبَعِينِ آيَةً مِنْ "بَرَاءَةَ"، حَتَّى أَتَى عَرْفَةَ فَخَطَبَ النَّاسَ يَوْمَ عَرْفَةَ، فَلَمَّا قَضَى حُطْبَتَهُ التَّفَتَ إِلَيَّ "...Hadhrat Abu Bakr (ra) datang ke Arafah dan beliau berbicara kepada orang-orang. Setelah selesai berbicara beliau mengalihkan perhatian pada saya dan berkata, 'Wahai Ali! Berdirilah dan sampaikanlah pesan Rasulullah (saw).' Maka saya berdiri dan saya membacakan empat puluh ayat surah Bara'ah kepada mereka."²⁸ Kemudian Hadhrat Ali (ra) dan Hadhrat Abu Bakr (ra) keduanya datang ke hadapan Hadhrat Rasulullah (saw).²⁹

Riwayat ini masih akan terus berlanjut.

Sekarang saya ingin menyampaikan riwayat seorang Almarhumah yang wafat beberapa hari yang lalu. Saya juga insya Allah akan menyalatkan jenazahnya. Yang terhormat Amatul Latif Khursyid Sahibah. Beliau tinggal di Kanada dan merupakan istri Almarhum Syekh Khursyid Ahmad Sahib, Asisten Editor Al-Fazl, Rabwah. Beliau wafat beberapa hari yang lalu pada usia 95 tahun. *Innaa lillaahi wa innaa ilaihi rooji'uun.*

Dengan karunia Allah Ta'ala beliau seorang Mushiah. Beliau adalah cucu sahabat Hadhrat Masih Mau'ud (as), Hadhrat Mian Fazal Muhammad Harsianwale, Hadhrat Hakimullah Bakhs Sahib Mudarris Talwand Deori, cucu dari Hadhrat Amma Jaan dan putri sulung dari yang terhormat Mian Abdurrahim Diyanat Sahib Darwesh Qadian dan Aminah Begum Sahibah.

Beliau menyelesaikan pendidikan menengah di Nusrat Girls High School, Qadian. Kemudian masuk Jamiah Nusrat pada tahun 42 atau 43. Beliau belajar selama dua tahun di Jamiah Nusrat. Kemudian beliau belajar secara privat dan lulus ujian sebagai ahli sastra.

27 As-Sirah an-Nabawiyah karya Ibnu Hisyam, Hajj Abi Bakr bi al-Nas (السيرة النبوية لابن هشام) (الختصاص الرسُول علیه بِتَأْلِيهِ بَرَاءَةَ عَنْهُ)، pengistimewaan 'Ali oleh Rasulullah (saw) (saw) terkait bara-ah (بن أبي طالب)، Dzulhijjah tahun ke-9 Hijriyyah (631)، (تفسير الطبرى - ج 14 - 48 الأنفال - التوبه) [Beirut, Lebanon: Dar al-Kutub al-Ilmiyyah, 2001], 832. Tafsir ath-Thabari Surah at-Taubah (تفسير ابن كثير — ابن كثير (٢٤٤ هـ) dan Tafsir Ibnu Katsir (البداية والنهاية/الجزء الخامس/أبو بكر الصديق أميرا على الحج)

28 Al-Bidayah wan Nihayah (تفصير ابن كثير — ابن كثير (٢٤٤ هـ) dan Tafsir Ibnu Katsir (البداية والنهاية/الجزء الخامس/أبو بكر الصديق أميرا على الحج) (عدمة القاري - ج 18 - 4341 - 4697 - تتمة المغازي - تفسير القرآن) (القسم الأول) (الأساس في التفسير) (الفتح الريانى لترتيب مسنـد الإمام أـحمد بن حـنـبل الشـيـبـانـي ج 18) (al-Asas fi al-Tafsir)

29 Sirah ibnu Hisyam

Beliau menikah dengan Syekh Khursyid Ahmad, Asisten Editor Alfazl sebagaimana yang telah saya sampaikan dan pernikahan beliau dipimpin oleh Hadhrat Khalifatul Masih Ats-Tsani (ra) di Masjid Mubarak. Allah Ta’ala menganugerahkan kepada beliau tiga putri dan dua putra. Beliau adalah saudara perempuan Abdul Basith Syahid Sahib, Mubaligh Jemaat yang saat ini bertugas di sini, di London.

Basith Sahib juga lama bertugas di Afrika. Seorang cucu beliau, Waqash Ahmad Khursyid juga seorang Mubaligh Jemaat di Amerika.

Ini adalah keluarga dengan kemampuan akademis yang baik. Seorang saudara perempuan beliau, Amatul Bari Nasir Sahibah juga melakukan pengkhidmatan akademis.

Amatul Latif Sahibah pada usia 13 tahun telah mulai berkhidmat di berbagai kepengurusan Lajnah Imaillah dan silsilah pengkhidmatan beliau berlangsung hingga 70 tahun. Beliau mendapatkan taufik berkhidmat di bawah petunjuk Hadhrat Khalifatul Masih Ats-Tsani (ra), di bawah bimbingan Hadhrat Ummul Mu’miin Sayyidah Nusrat Jahan Begum Sahibah dan di bawah pengawasan wujud-wujud suci lainnya.

Beliau mendapatkan taufik berkhidmat di Qadian, kemudian setelah pemisahan anak benua India, atas instruksi Hadhrat Khalifatul Masih Ats-Tsani (ra) dan Almarhumah Hadhrat Chotti Apa, beliau mendapatkan taufik berkhidmat sebagai In Charge Muhaajiraat (pengurus para wanita yang berhijrah). Demikian juga beliau mendapatkan taufik berkhidmat di Lajnah pada berbagai jabatan.

Beliau juga menjabat sebagai Sekretaris Isyaat dalam waktu yang lama. Beliau menjabat sebagai editor majalah *Mishbaah* dari 1979 hingga 1986. Sejak 1986 beliau tinggal di Kanada. Di sana pun beliau menjadi penasihat bagi Lajnah Imaillah. Dalam bidang publikasi, beliau mendapatkan taufik untuk membantu dengan penuh totalitas dalam penyusunan empat jilid pertama Tarikh Lajnah Imaillah, *Al-Mashaabiah* dan *Al-Azhaar*.

Beliau mendapatkan karunia bekerja bersama Hadhrat Chotti Apa selama 44 tahun. Di bawah bimbingan dan pengawasan beliau diselenggarakan Ijtima pertama Nashiratul Ahmadiyah. Amatul Latif Sahibah ketika itu sebagai Sekretaris Nashirat. Beliau bersama suami beliau, Syekh Khursyid Sahib menyusun buku “Jalan Menuju Keimanan” dan berbagai buku tarikh.

Putra beliau, Laiq Ahmad Bashir menuturkan, “Almarhumah Ibunda mengajarkan suatu pelajaran yang mendalam, yakni janganlah sama sekali mendengarkan suatu hal yang bertentangan dengan Jemaat dan Khilafat, dan jika hal itu sampai ke telinga, maka janganlah mengulanginya dan menyampaikannya kembali, karena dukungan istimewa Allah Ta’ala menyertai Jemaat dan Khilafat.”

Beliau mengatakan, “Tanda-tanda Allah Ta’ala selalu tampak mendukung Jemaat setelah setiap cobaan dan musibah. Oleh karena itu janganlah kalian dengan tanpa dasar ikut serta dalam fitnah.”

Kemudian beliau menulis, “Beliau adalah Tarikh (sejarah) Jemaat yang berjalan. Beliau sosok yang pandai bergaul dan bersikap positif pada semua orang. Beliau seorang yang bertawakal, gemar melakukan pengkhidmatan terhadap makhluk dan banyak berperan aktif dalam menyediakan tempat tinggal bagi orang-orang yang hijrah ke Kanada.”

Kemudian seorang putra beliau menulis, “Ibunda kami sangat mencintai Khilafat. Setiap saat beliau menekankan dan mengingatkan kami untuk berdoa bagi Khalifah-e-waqt. Beliau sangat disiplin dalam salat dan melaksanakannya dengan penuh perhatian. Hari Jumat adalah hari Id bagi beliau.”

Mengenai kecintaan terhadap Al-Quran, menuturkan, "Beliau mengajarkan Al-Qur'an kepada banyak anak-anak dan menekankan untuk mengucapkan dengan pelafalan yang benar."

Cucu beliau, Waqas Khursyid, Mubaligh Jemaat menuturkan, "Beliau senantiasa memberikan perhatian pada doa dan pendidikan. Beliau mengajarkan kepada anak-anak Tarikh Jemaat melalui kisah-kisah, supaya mereka mendapatkan tarbiyat yang terbaik."

Seorang cucu perempuan beliau menuturkan, "Nenek memiliki 9 cucu perempuan. Beliau tidak hanya memberikan tarbiyat pada anak-anak perempuan bahwa kita para Lajnah Imaillah harus menjadi pengkhidmat, bahkan beliau adalah pembimbing tetap kami dalam hal bagaimana bersopan santun, bertatakrama, berpardah dengan baik, mengurus rumah, mengkhidmati tamu, menjahit, membaca dan menulis dalam bahasa Urdu dan lainnya.

Ketika kami mencapai usia baligh, beliau menekankan kepada kami untuk memperhatikan dengan baik suami kami dan keluarga mertua kami dan beliau sangat senang ketika kami menceritakan kepada beliau bahwa kami melewatkkan waktu bersama keluarga mertua kami. Di samping kewajiban-kewajiban tersebut, beliau juga menekankan kepada kami untuk menjadi orang yang terpelajar dan memiliki karir yang baik.

Almarhumah sangat berpegang teguh dalam hal menjauhi hal-hal yang tidak Islami seperti merayakan ulang tahun, demikian juga yang lainnya, beliau sangat berkomitmen dalam hal-hal ini. Namun, beliau menjadikan hari ulang tahun dan momen-momen khusus lainnya layak diingat dengan cara meminta kami untuk berkumpul layaknya sebuah keluarga, membaca syair-syair puji sanjung 'Hamdo Tsana usi ko' dan berdoa bersama."

Kemudian beliau menuturkan, "Sebagai seorang Muslim Ahmadi di Kanada, beliau adalah bagian integral tarbiyat kami dan beliau mengajarkan kepada kami bagaimana cara menyeimbangkan antara keimanan kami dengan kehidupan masyarakat barat secara harmonis. Beliau mengajarkan mengenai hal ini."

Ini adalah tugas penting para ibu dan sesepuh untuk menangani generasi muda, bagaimana memberikan tarbiyat kepada generasi muda, mengajarkan agama kepada mereka dan menarik perhatian mereka untuk menyesuaikan diri tanpa merasa rendah diri selama hidup di tengah masyarakat ini.

Semoga Allah Ta'ala memberikan maghfiroh dan kasih sayang-Nya kepada beliau, meninggikan derajat beliau dan menganugerahkan taufik kepada anak keturunan beliau untuk dapat meneruskan kebaikan-kebaikan beliau.³⁰

Khotbah II

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنُؤْمِنُ بِهِ وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ وَنَغْوُذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا - مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلٌّ لَهُ وَمَنْ يُضْلِلُ اللَّهُ إِلَّا هَادِي لَهُ - وَنَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَنَشْهُدُ أَنْ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ - عِبَادُ اللَّهِ رَحْمَكُمْ اللَّهُ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَإِلْحَاسِنِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعْظُلُكُمْ لَعْلَكُمْ تَذَكَّرُونَ - أَذْكُرُوا اللَّهَ يَذْكُرُكُمْ وَادْعُوهُ يَسْتَجِبُ لَكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ

30 Penerjemah: Mln. Mahmud Ahmad Wardi, Syahid (London-UK), Mln. Hasyim dan Mln. Fazli 'Umar Faruq. Editor: Dildaar Ahmad Dartono.

Sumber referensi: www.alislam.org (website resmi Jemaat Ahmadiyah Internasional bahasa Inggris dan Urdu) dan www.Islamahmadiyya.net (website resmi Jemaat Ahmadiyah Internasional bahasa Arab).

